

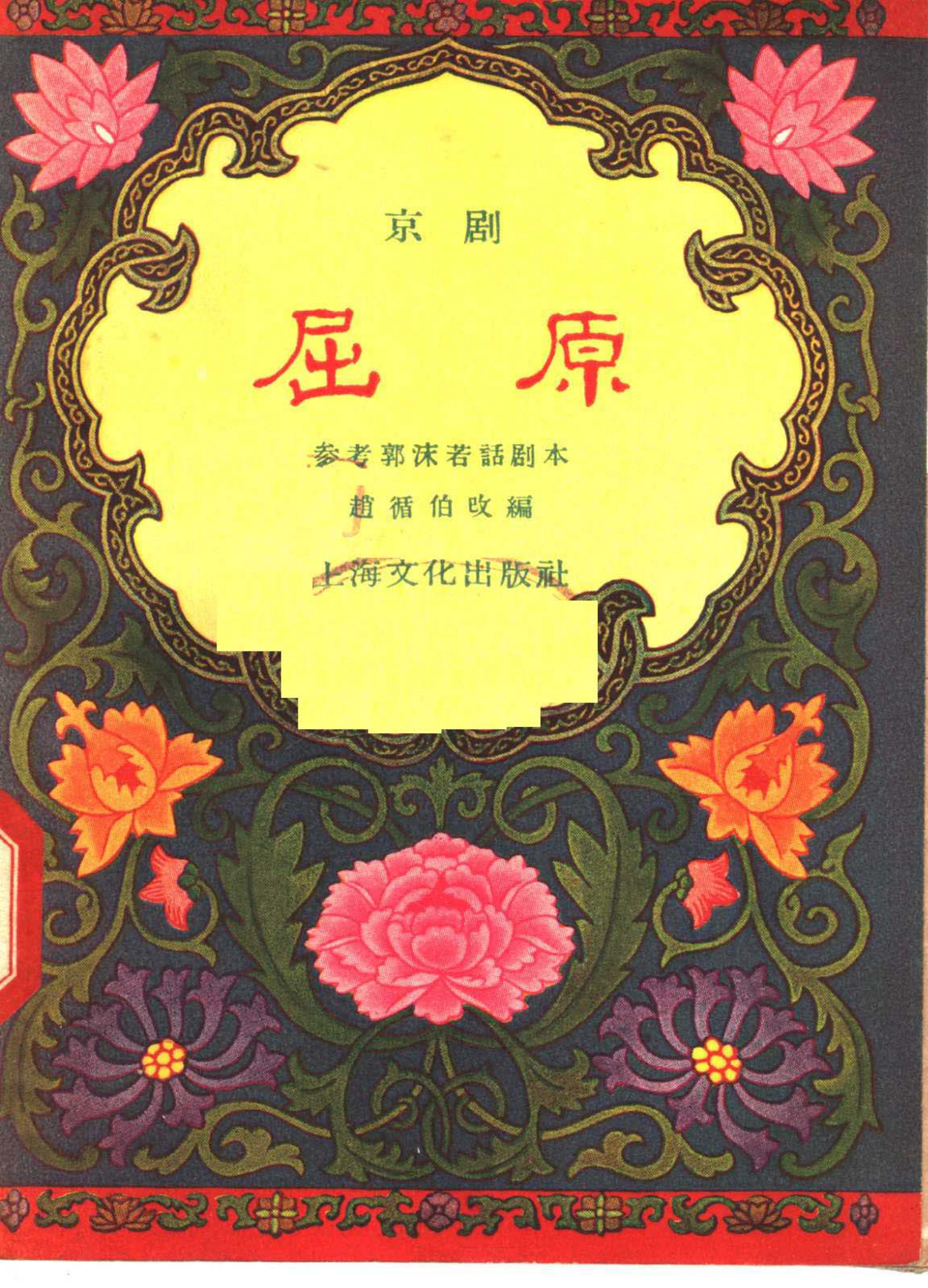
京 剧

屈原

参考郭沫若話剧本

趙循伯改編

上海文化出版社



戲曲小叢書
屈 原

〔京 剧〕

參考郭沫若話劇本
趙蘅伯改編

✽

上海文化出版社出版

上海衡山路 58 弄 2 号

上海市書刊出版業營業許可証出 078 号

中和印刷厂印刷 新華書店上海發行所总

✽

开本：850×1168 耗 1/64 印張：1 12/32 字數：

1957 年 3 月第 1 版 1957 年 3 月第 1 次印刷

印數：1 15,000

統一書号：丁10077·478

定价(5) 0.14 元

81.
C3

前 記

京剧“屈原”是参考郭沫若先生話剧本改編。

屈原生于兩千多年前的“战國”时代，他是楚國的貴族。在楚怀王时，官居左徒，是次于令尹的重要职位。本剧故事發生于楚怀王十六年至十八年。（公元前313——311年）那时楚國是“战國七雄”中最強的國家，屈原本着儒家“仁民爱物”的政治理想，主張內修政教，与关东諸國联盟抗秦。当时楚國的統治集团認為屈原的政治設施，伤害了他們的利益，以上官大夫靳尚为首的官吏，在怀王的寵妃鄭袖面前，攻击屈原。怀王听了鄭袖的讒言，免去屈原左徒，改为三閭大夫，專管楚國公族事务。

秦國为了破坏关东諸國的盟約，派丞相張仪至楚，献地求和，屈原苦諫不听。怀王遂与齐國等

絕交，派人入秦受地。秦國見楚國已經孤立無援，不肯割地。懷王怒伐秦國，兩次均被秦國打敗，方悔从前失計，又命屈原出使各國，重訂盟約。張儀聞此消息，二次到楚國用甘言厚幣重賂鄭袖、靳尚，俟屈原返國后，設計陷害。

鄭袖利用宮中演習祭神“九歌”机会，假意暈倒屈原怀中，誣陷屈原失礼。怀王大怒，下令將屈原流放漢北，又与秦國和好。从此楚國就日漸衰弱了。

屈原是中國第一个偉大的詩人，同时又是政治家、思想家。他始終不忘祖國，至死不肯离开鄉土。他在政治上的斗争和悲剧，后来都反映在他的許多詩篇当中。改編时为适合京剧演出条件，除第十場以后多系参考郭先生話剧本改編外，其余場次的剧情与登場人物，均略有变动。希望各地剧团上演后，提供意見，以便不断修改。

屈 原

〔京 剧〕

- 人物：**張 儀 秦丞相，連橫家。約四十歲。
(年歲均指出場時而言，下同) (丑，但有淨的風度。黑須)
- 白 起 秦將軍，武安君。三十余歲。
(武淨，黑短須)
- 司馬錯 秦將軍。四十余歲。(老生，黑須)
- 司馬梗 秦將軍。約四十歲。(淨，赤須)
- 秦惠王 嬴駟。約六十歲。(淨，白滿須)
- 嬋 娟 屈原的女弟子。十六歲。(旦)
- 屈 原 楚左徒，后迁三閭大夫。年四十左右。(老生，黑三須)
- 靳 尚 楚上官大夫，佞臣。三十余歲。
(丑，黑短須)

南 后 鄭袖。楚王寵姬。三十余歲。
(旦)

楚怀王 熊槐。五十歲。(淨, 滲白滿須)

魏美人 楚王愛姬。約二十歲。(旦)

子 椒 楚令尹, 佞臣。六十余歲。(丑,
白短須)

屈 匄 楚將軍。約四十歲。(淨, 黑須)

陈 軫 楚客卿。約四十歲。(老生, 黑須)

女史^{甲乙} 楚宮女官。(旦)

宋 玉 屈原之弟子。約二十歲。(小生)

老 翁 屈原鄰居。約六十歲。(老生, 白
須)

老 妇 (老旦)

釣 者 即跳河伯的舞師。約三十歲。
(武生)

衛 士 即跳國殤的舞師。二十余歲。
(武生)

鄭太卜 南后之父。六十歲。(丑, 短須)

其 他 四太監、四宮女、四龍套、八衛
士、四秦兵、四楚兵、四長槍手、

四大刀手、書僮、院子、校尉、九
舞師(內一為釣者,一為衛士)群眾男
女老少若干人。

第一場 画 策

[楚懷王十六年春初。(公元前 313 年)秦國咸
陽金殿]

[張儀、白起、司馬錯、司馬梗同上,打朝]

四 臣:(同念“点麟唇”)

运筹帷幄,六國不敢动干戈。

雄威远播,同心保山河。

列公大人請了!大王登殿,你我朝房侍
候。

[小開門。四太監、四宮女執鉞斧掌扇,秦惠王
上]

秦惠王:(念引)虎踞穀函,何日里,一統江山。

四 臣:參見大王。

秦惠王:平身。

(念詩)六國合縱兵勢強,

孤王每日挂心旁。

何時兵出函關外，

掃滅群雄卷八荒。

我國自商鞅變法，國富兵強。可恨蘇秦說合六國，與孤作對。今當早朝，眾卿何計教孤？

司馬錯：大王免慮！列國之中，目前只有齊、秦兩國爭雄。為臣保荐白起大將軍為將，司馬梗將軍為先行，領兵征伐。齊國若破，其他五國定然拱手稱臣矣！

白起：臣司馬梗不才，愿效犬馬之勞。

秦惠王：司馬錯將軍之言，正合孤意。兩位將軍听令！

張儀：大王，不可！

秦惠王：張儀丞相，何故阻本？

張儀：臣聞“知彼知己，百戰百勝”。我國之師，伐一國則有余，敵六國則不足。大王勞師遠征，恐難取勝。

司馬錯：丞相此言差矣！想五年以前，六國攻秦，兵抵函谷關，各國主將，号令不一，不戰而退。此等烏合之眾，縱有千軍萬馬，何

懼之有！

白 司 馬 起 梗：諒那六國，有何名將。丞相，你忒地胆小了！

張 儀：列位將軍呀！

（唱“流水板”）

休怪張儀太胆小，

計出万全才算高。

七雄虽然称王号，

惟有那秦、齐、楚，勢均力敌，不差半分毫。

齐、楚兩國結盟好，

双拳难与四手交。

司 馬 錯 起：嘿！
白 司 馬 梗

秦惠王：（唱“西皮搖板”）

听罢言來心煩惱，

未必困守在函穀。

張 儀：（接唱）成竹在胸安排好，

先說齐楚断邦交。

秦惠王：（接唱）有何良策請賜教！

張 儀：(接唱)愿說楚國走一遭。

秦惠王：丞相，你可拿得穩？

張 儀：拿得穩！

秦惠王：量得就？

張 儀：量得就！

秦惠王：好呀！

(接唱)丞相奇才天下少，

楚王定中計一條。

孤王金殿傳御詔，

速往郢都莫辞勞。(授帛書)

張 儀：(接唱)恭身施禮臣領詔，笑，哈哈！)

三寸舌要勝過百萬槍刀！(下)

秦惠王：退朝。(同太監、宮女下)

司馬錯起：嘿！(作不信任狀，同下)

第二場 奪 稿

[楚國都城——郢都。左徒屈原的橘園。橘樹成林，樹上尚有殘橘。園中有琴桌石凳等]

[行絃。婢媼先捧朱筆、朱盒、帛書二卷上，置桌

上。再抱琴入，略为布置，仍下。音乐止]

[屈原小鑼上]

屈 原：（嗽。念詩）

春蘭秋菊，自吐幽芳。

誓炳忠貞，取法先王。

軼塵世而獨立，

哀民生之多殃。

慕伯夷之高潔，

与日月而同光。

昨日早朝，大王命我草拟楚國憲令。我想，这憲令乃是國家法度，有关社稷治乱，黎民疾苦，豈可草率从事。夜間寫好兩卷，均未定稿。适才吩咐嬋娟，將橘園洒扫清潔，以便刪改。入得園來，好一派景致也。

（唱“四平調”）

橘樹亭亭映朝陽，

翡翠綠叶傲雪霜。

紅橘三兩枝头上，

它笑那桃李斗春光。

緩步入園把幽香賞，(摘橘一枚把玩)
果然是南國嘉果非尋常。
你看它，精華內斂多潤朗；
你看它，色采美麗味芬芳；
迂移異地難生長，
生長在南方，愛南方。(隨意散步，最后
撫橘樹慨嘆)

橘樹啊，橘樹。看你鉄干霜刺，風骨稜
稜。不畏酷暑，能耐嚴冬，你这种獨立難
犯的气概，倒和屈原我有些相仿啊！(置橘
桌上，入座)

(接唱)從來邪正難容讓，
要將正義化愚盲。
提朱毫刪改帛書上……

[嬋娟抱水瓶及尊上]

嬋 娟：(接唱)携來了清泉先生嘗。(傾水一尊，奉与屈
原)

先生，請用清泉。

[屈原离座，飲畢，取琴加膝，隨意撫弄。嬋娟整
理琴桌]

屈原：嬋娟，我在此处修改憲令，不用你侍候，各自去吧。

嬋娟：先生昨宵起草憲令，直到三更。今天又是这般早起，先生身体要紧，还望珍重才是。

屈原：不妨事，你去吧！

嬋娟：遵命。（抱水瓶欲行）

屈原：嬋娟，这里还有一枚橘子，拿去吃了吧。

嬋娟：（接过）多謝先生！

屈原：嬋娟，可不要小看这个橘子。（立，置琴桌上）你看它，（指樹）爰恋南國，植根深固，經冬不凋。好像仁人志士，臨难不苟，秉性忠貞一样。

嬋娟：怪不得先生还作了一篇“橘頌”哩。

屈原：你讀过了么？

嬋娟：讀过了。可是后半段，先生称赞的那个少年君子，又是誰呢？

屈原：咳，嬋娟，那是为你的师兄宋玉作的。（摇头）可惜他華而不实，陰柔無剛，近來更常与公子蘭來往。这一篇“橘頌”嚟，

他已經當之有愧了！

嬋娟：先生還須時加教誨才是。

屈原：那是自然。嬋娟，愿你像橘子一樣芬芳，
一樣純潔。

嬋娟：（亂）弟子謹受教。（抱水瓶及尊下）

屈原：呀！我正要修改憲令，不該想起宋玉，擾
我清興，難以下筆。也罷，不免將“橘頌”
譜成琴曲，借作消遣罷了。（入座，撫琴）

〔靳尚上〕

靳尚：（念詩）嘉樹濃陰復，

偷閑訪左徒。（見屈原彈琴，偷听。琴弦忽
斷）

屈原：（念詩）正彈弦忽斷，（靳尚咳嗽一聲）

何人顧草廬。

靳尚：（拱手）左徒大人，下官擅闖園亭，當面請
罪。

屈原：（立，拱手）不知上官大夫光降，請坐。（同
坐）

靳尚：請問左徒大人，桌上帛書兩卷，想是最近
佳作，可容下官拜讀否？

屈原：并非近作，乃是奉旨修造的宪令。删改甚多，尚未定稿，犹恐有污尊目。

靳尚：下官定要拜读。

屈原：（遞卷）請看。

靳尚：待我拜读。（搖頭擺腦，五体投地，突向屈原下跪）

屈原：（低头整理琴弦，大驚）上官大夫，你这算何意？

靳尚：左徒大人呀！

（唱“二黄散板”）

适才間讀佳作佩服万狀，
真不愧大手筆当代無双。

屈原：（唱）不到处望斧削請勿过獎，
又何劳行大礼愧不敢当。（扶）

靳尚：（唱）有一句心腹話不好明講，
望大人念同僚慨然承当。

屈原：（唱）有甚么为难事請起來再講，（再扶）

靳尚：（唱）怕的是你不允臉上無光。

屈原：（唱）天大事我允諾休跪地上，（扶起）

靳尚：（唱）將此稿贈下官沒齒不忘。

屈原：（唱）頂姓名你不怕欺君罔上，

靳 尚：（唱）但只求身榮貴又待何妨。

屈 原：（唱）靳大夫說此話太無志量，（欲奪還）

靳 尚：（唱）既允諾又何必反復無常。（冷笑）

慢來，慢來！常言道：“君子一言，駟馬難追。”你方才答應過的，送與我了。當面道謝！當面道謝！（欲下）

屈 原：（氣極）想不到世間上居然有這種下流無恥的人！

靳 尚：（走回）噫，不妥，不妥！要去問個明白。

（笑）左徒大人，我又回來了。

屈 原：你搶去文稿，還回來則甚！

靳 尚：請問左徒大人，這兩卷文稿，可有旁人見過？

屈 原：不瞞你說，門下弟子宋玉、嬋娟，他們都看過了。

靳 尚：喂呀呀！幾乎誤了大事！幾乎誤了大事！閣下既然如此，何不早說！還你，還你！（將稿分塞屈原兩手）算我倒楣，請了，請了！（拂袖揚長而下）

屈 原：喂！上官大夫，你回來吧！拿去了吧！呸！

真是豈有此理！

(唱“二黃搖板”)

脅肩諂笑營私黨，
人而無耻實可傷。
君子自有滄海量，
不与妄人道短長。(下)

第三場 進 讒

[數日後，楚王宮內。四宮女、南后上]

南 后：(唱“西皮原板”)

進宮來蒙大王專房納寵，
統嬪妃封南后言听計从。
楚國中文武臣人人尊重，
順我昌逆我亡誰敢不从。(坐)
[靳尚上]

靳 尚：(唱“西皮搖板”)

恨屈原文才好在我之上，
這兩天教下官氣破胸膛。

參見南后。

南 后：罢啦！昨天你沒有進宮問安，到哪里去。